



ZAPYTANIE OFERTOWE nr 5/CWC z dnia 13.07.2020 r.

na produkcję i dostarczenie 5-minutowej animacji graficznej wraz z nagraniem lektora w języku polskim i angielskim przeznaczonej do emisji w Internecie na potrzeby projektu „Obieg Wody w Mieście: Miejskie modele współpracy w zakresie wdrożenia racjonalnego korzystania z wody w Miejskich Obszarach Funkcjonalnych Europy Środkowej zgodnie z ideą gospodarki o obiegu zamkniętym” (CE1578 CWC, *City Water Circles: Urban Cooperation Models for enhancing water efficiency and reuse in Central European functional urban areas with an integrated circular economy approach*) finansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu Interreg Europa Środkowa.

I. Nazwa i adres Zamawiającego:

Fundacja Instytut na rzecz Ekorozwoju, ul. Nabelaka 15 lok. 1,00-743 Warszawa

Tel. +48 22 851 04 02, fax. +48 22 851 04 00

www.pine.org.pl

NIP 522 100 62 68

Do kontaktu z Oferentami upoważniony jest Konrad Wieladek; k.wieladek@ine-isd.org.pl; +48 530 776 898.

II. Tryb udzielenia zamówienia

1. Postępowanie prowadzone jest w drodze zapytania ofertowego, zgodnie z zasadami zawartymi w „The implementation manual of the Interreg CENTRAL EUROPE Programme” wersja 4 z kwietnia 2020 roku w przypadku zamówień o wartości poniżej 5000 EUR (bez podatku VAT).
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania i nie dokonania wyboru najkorzystniejszej oferty bez podawania przyczyny.

III. Kod CPV

92111250-9 Produkcja filmów informacyjnych

IV. Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest produkcja i dostarczenie pięciominutowej animacji graficznej przeznaczonej do emisji w Internecie o charakterze edukacyjno-promocyjnym do przygotowanego i dostarczonego przez zamawiającego tekstu i ramowego scenariusza na potrzeby projektu „Obieg Wody w Mieście: Miejskie modele współpracy w zakresie wdrożenia racjonalnego korzystania z wody w Miejskich Obszarach Funkcjonalnych Europy Środkowej zgodnie z ideą gospodarki o obiegu zamkniętym” finansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu Interreg Europa Środkowa.
2. W ramach zlecenia Wykonawca zobligowany będzie do opracowania koncepcji kreatywnej animacji; oprawy graficznej i dźwiękowej animacji (napisy, lektor, podkład muzyczny); finalnej wersji scenariusza animacji; do produkcji i dostarczenia pięciominutowej animacji w języku polskim i angielskim o tematyce: Obieg wody w mieście przeznaczonej do emisji w Internecie;
3. Wytyczne kreatywne do stworzenia animacji graficznej:
 - a) Celem zamówienia jest stworzenie animacji edukującej i promującej korzyści środowiskowe, społeczne i ekonomiczne wynikające ze świadomego zużycia wody i ponownego wykorzystania wody deszczowej, wody szarej i oczyszczonych ścieków dzięki kreatywnemu projektowi graficznemu. Animacja powinna wywoływać pozytywne skojarzenia z ogólną tematyką projektu. Animacja powinna mieć lekki, łatwy w odbiorze charakter. Odbiorcami animacji są dorośli mieszkańcy terenów zurbanizowanych.
 - b) Animacja będzie posiadała logo projektu i spełniały zasady promocji i oznakowania projektów w Programie Interreg Europa Środkowa.

Nadesłana w dokumentacji, zgodnie z opisem sposobu przygotowania oferty, propozycja koncepcji graficznej będzie przedmiotem oceny nadesłanej oferty, natomiast nie musi stanowić podstawy graficznej do realizacji całego zamówienia po podpisaniu umowy z Wykonawcą. Zamawiający zastrzega sobie prawo modyfikacji projektu graficznego przedstawionego w ofercie. Elementy prac związanych z produkcją animacji



(tj. koncepcja; oprawa graficzna i dźwiękowa, finalna wersja scenariusza animacji) będą przedmiotem wspólnych ustaleń Zamawiającego i Wykonawcy.

V. Termin realizacji zamówienia

W ramach zlecenia Wykonawca zobligowany będzie w terminie nie później niż **25 września 2020** przesłać pierwszą wersję filmu w obydwu wersjach językowych polskiej i angielskiej. Ostateczna wersja ma zostać przedstawiona nie później niż **20 listopada 2020 roku** do wykonania elementów zawartych w opisie przedmiotu zamówienia.

VI. Prawa autorskie

W ramach realizacji zamówienia, Wykonawca przeniesie na Zamawiającego:

- 1) majątkowe prawa autorskie do projektów graficznych stanowiących wszystkie części zamówienia oraz do wszystkich ich części składowych bez ograniczeń co do terytorium, czasu oraz liczby egzemplarzy – w zakresie następujących pól eksploatacji:
 - a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania – wytwarzanie egzemplarzy utworu dowolnymi technikami, w tym techniką zapisu magnetycznego, światłoczułą, audiowizualną, cyfrową, optyczną, reprograficzną, drukarską, komputerową, niezależnie od formatu zapisu i nośnika, rozmiaru, formy, techniki, oprawy, rodzaju i sposobu dystrybucji lub upubliczniania, w tym utrwalanie na nośnikach dźwięku;
 - b) wprowadzania do pamięci komputera, zapis czasowy i trwały oraz kopia takich zapisów, archiwizacja zapisów;
 - c) w zakresie obrotu oryginałem lub egzemplarzami, na których utwór utrwalono – wprowadzanie oryginału lub egzemplarzy do obrotu, najem, dzierżawa, użyczenie, wymiana z osobami trzecimi w kraju i za granicą;
 - d) nadawania za pomocą wizji lub fonii przewodowej oraz bezprzewodowej przez stacje naziemne, za pośrednictwem satelity (sygnał kodowany i niekodowany) wraz z prawem do retransmisji w ramach platform cyfrowych lub w sieciach kablowych, nadawanie internetowe, wykorzystanie na stronach internetowych Zamawiającego;
 - e) równoczesne integralne nadawanie (reemitowanie) przez inną organizację telewizyjną;
 - f) w zakresie rozpowszechniania w sposób inny niż mowa powyżej – publiczne wykonanie, wystawianie, wyświetlanie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także udostępnianie w taki sposób aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym; w tym w sieci internetowej, w innych sieciach teleinformatycznych, multimedialnych i komputerowych; wykorzystanie interaktywne; udostępnianie za pomocą mediów strumieniowych;
 - g) wykorzystywania w całości lub we fragmentach, w tym w ramach kompilacji, zbiorów, utworów zbiorowych lub połączeń z innymi dobrami, w tym innymi utworami, w różnych wersjach zmienionych i skróconych, w wersjach ze zmienioną warstwą ilustracyjną lub informacyjną;
 - h) wszelkie formy eksploatacji i dystrybucji, tak w formie graficznej, tekstowej, zapisu elektronicznego i komputerowego, jak i innych form, zarówno w wersji drukowanej, jak i elektronicznej lub komputerowej, udostępnianie drogą wysyłkową i internetową, wydania w prasie, w tym drukowanej i internetowej, w dowolnych portalach, serwisach, wortalach, na dowolnych stronach internetowych i intranetowych;
 - i) dowolne wykorzystywanie w przekazach informacyjnych, promocyjnych i reklamowych, jak również wyłączne prawo na dokonywanie przedruków w prasie, Internecie i innych mediach;
- 2) prawo do wykonywania praw zależnych, prawo do zezwalania na wykonywanie praw zależnych do całości i poszczególnych elementów projektów graficznych wszystkich części zamówienia, w tym prawo do tworzenia ich opracowań, wykorzystania ich elementów i rozporządzania nimi (w szczególności w celu promocji Zamawiającego) na polach eksploatacji, o których mowa w pkt 1.

VII. Główne warunki udziału w postępowaniu

1. **Wykonawca musi wykazać, że posiada doświadczenie zawodowe polegające na wykonaniu co najmniej 3 animacji w okresie ostatnich 2 lat przed upływem terminu składania ofert. W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu należy załączyć dokumenty potwierdzające należyte wykonanie ww. wskazanych animacji tj. referencje.**
2. W postępowaniu mogą wziąć udział Wykonawcy, którzy spełnią następujące warunki:
 - a) posiadają wiedzę i doświadczenie niezbędne do wykonania zamówienia;



- b) dysponują potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- c) posiadają wszelkie uprawnienia i zezwolenia wymagane prawem niezbędne do wykonania zamówienia;
- d) znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej pozwalającej na wykonanie zamówienia;
- e) akceptują treść zamówienia – złożenie oferty jest jednoznaczne z akceptacją treści zamówienia;
- f) są podmiotami niepowiązanymi osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym.

VIII. Sposób oceny warunków udziału w postępowaniu:

1. Zamawiający oceni, czy Oferent spełnia warunki, o których mowa powyżej na podstawie złożonych dokumentów.
2. Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu zostanie dokonana na zasadzie: „spełnia – nie spełnia”. Wykonawca, który nie spełnia któregokolwiek z warunków zostanie wykluczony z postępowania.

IX. Opis sposobu przygotowania oferty:

1. Oferta powinna zostać złożona na Formularzu Oferty (załącznik nr 1) i zawierać:
 - a) informacje o firmie (pełna nazwa, siedziba, numer telefonu, adres e-mail, NIP) lub osobie fizycznej (imię, nazwisko, adres, numer telefonu, adres e-mail, NIP);
 - b) łączną cenę netto i brutto za realizację zamówienia; cena oferty musi obejmować przeniesienie na Zamawiającego autorskich praw majątkowych do animacji.
2. Oferta powinna zawierać:
 - a) Propozycję koncepcji animacji graficznej do tekstu: „Wszyscy jesteśmy przyzwyczajeni, że odkręcając w domu kran płynie z niego gotowa do picia i użycia woda. Pochodzi ona z ujęć rzecznych i głębinowych, skąd po procesie uzdatnienia poprzez system wodociągów miejskich trafia ona do naszych kranów.”, przesłana w postaci 3 (trzech) plików graficznych w formacie JPG lub PDF.
 - b) Portfolio (od 3 do 6 animacji z okresu ostatnich 2 lat przed upływem terminu składania ofert, ze wskazaniem miejsca, gdzie animację można obejrzeć).
 - c) Referencje lub inny dokumenty potwierdzające należyte wykonanie minimum 3 animacji w ciągu ostatnich 2 lat.
 - d) Informacje na temat doświadczenia w realizacji animacji graficznych (do 1000 znaków).
3. Do oferty należy załączyć Oświadczenie o braku powiązań kapitałowych lub osobowych (załącznik nr 2).
4. Do oferty należy załączyć Oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu (załącznik nr 3)
5. Wypełnione i podpisane dokumenty: Formularz Oferty, Oświadczenie o braku powiązań kapitałowych lub osobowych i Oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu należy przesłać w formie skanu (w formacie JPG lub PDF) z zapewnieniem możliwości odczytania zawartych informacji.

X. Miejsce i termin składania ofert

Oferta powinna zostać przesłana w terminie do dnia **30 lipca 2020 r., do godz.09:00** za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: k.wieladek@ine-isd.org.pl.

Oferty złożone po upływie wyznaczonego terminu nie będą rozpatrywane.

W tytule e-maila należy umieścić akronim „CWC”.

XI. Kryteria oceny

Zamawiający dokona oceny złożonych ofert na podstawie następujących kryteriów:

„Jakość graficzna koncepcji” - waży 60% na ocenie oferty.

„Cena” – całkowita cena brutto wykonania usługi waży 40% na ocenie oferty;

Oferta będzie oceniana wg powyższych kryteriów zgodnie z poniższym wzorem:

$$C = C1 + C2$$

gdzie:

C – łączna liczba punktów

C1 – liczba punktów w kryterium „Jakość graficzna projektów”

C2 – liczba punktów w kryterium „Cena”



Kryterium C1 „Jakość graficzna koncepcji” - łącznie można otrzymać 60 pkt, co stanowi sumę punktów przyznanych propozycji koncepcji animacji graficznej za czytelność zamieszczonej informacji i zgodność z tematyką, estetykę, kreatywność, atrakcyjność i nowoczesność rozwiązań graficznych.

Kryterium „Cena” - łącznie można otrzymać 40 pkt.

Ocena oferty dokonywana będzie w kryterium cena brutto za realizację całego zamówienia według następującego wzoru:

$$C2 = (C_{NAJ} / C_o) \times 40 \text{ pkt}$$

C2 – liczba punktów przyznana danej ofercie w kryterium,

C_{NAJ} – najniższa cena brutto spośród ofert niepodlegających odrzuceniu,

C_o – cena brutto podana w ofercie dla której wynik jest obliczany

Wszystkie wyniki zostaną przez Zamawiającego zaokrąglone, zgodnie z zasadami matematycznymi, z dokładnością do jednego miejsca po przecinku.

Wybór najkorzystniejszej oferty

Za najkorzystniejszą zostanie uznana ta spośród ofert, która otrzyma największą ilość punktów (sumę punktów C).

Jeżeli nie można wybrać oferty najkorzystniejszej z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taką samą ilość punktów, Zamawiający spośród tych ofert wybiera ofertę z ceną najniższą.

XII. Sposób obliczania ceny

1. Cena będzie zawierała wszystkie koszty związane z realizacją zamówienia. Należy ją podać w polskich złotych.
2. Wszystkie czynności związane z obliczeniem ceny i mające wpływ na jej wysokość, Wykonawca powinien wykonać z należytą starannością.
3. Zaoferowana cena winna uwzględniać wykonanie wszystkich prac i czynności oraz zawierać wszelkie koszty związane z realizacją zamówienia, świadczone przez okres i na warunkach określonych w ofercie Wykonawcy, w tym także koszty z tytułu przeniesienia majątkowych praw autorskich.
4. Ceny podane w ofercie nie podlegają zmianom przez cały okres trwania umowy.

XIII. Termin i warunki płatności:

1. Płatność za realizację zamówienia będzie dokonana w terminie 30 dni od dnia otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT lub rachunku.
2. Podstawą wystawienia faktury VAT lub rachunku będzie podpisany protokół odbioru usługi stwierdzającego wykonanie zamówienia bez zastrzeżeń.

XIV. Inne warunki:

1. Nadesłane przez Oferentów projekty graficzne nie staną się własnością zamawiającego po wybraniu oferty.
2. Nadesłane w dokumentacji, zgodnie z Opisem sposobu przygotowania oferty, projekty graficzne będą przedmiotem oceny nadesłanej oferty, natomiast nie muszą stanowić podstawy graficznej do realizacji całego zamówienia po podpisaniu umowy z Wykonawcą. Zamawiający zastrzega sobie prawo modyfikacji projektów graficznych przedstawionych w ofercie.
3. Informujemy, że złożone oferty mają na celu rozpoznanie rynku i nie mogą stanowić skutecznego roszczenia do zlecenia usługi lub zawarcia umowy. Niemniej, mogą stać się podstawą do dalszych negocjacji i/lub zlecenia stosownej usługi bądź zawarcia umowy w zakresie realizacji zlecenia.
4. Każdy Oferent ma prawo zwrócić się do Zamawiającego o wyjaśnienie treści przedmiotowego zapytania ofertowego. Pytania Oferenta muszą być wysłane na e-mail: k.wieladek@ine-isd.org.pl. Zamawiający udzieli odpowiedzi i odeśle ją w formie elektronicznej na adres e-mail wskazany w zapytaniu.
5. W przypadku niewybrania Wykonawcy (np. brak ofert, odrzucenie ofert) Zamawiający dopuszcza możliwość ponownego rozpoczęcia procedury zapytania ofertowego.
6. Wykonawca zostanie odrzucony w przypadku rażącej różnicy wartości oferty w stosunku do cen rynkowych.
7. Ze względu na założenia budżetowe i ograniczenia finansowe, w przypadku, gdy kwoty przedstawione w odpowiedziach na zapytanie będą wyższe od zaplanowanych w budżecie ww. projektu Zamawiający



zastrzega sobie prawo negocjacji z Wykonawcami, którzy nie zostali wykluczeni z postępowania. Na wypadek takiej sytuacji Zamawiający zastrzega sobie prawo ustalenia dodatkowych kryteriów oceny.

8. Zamawiający zastrzega sobie możliwość wyboru kolejnej spośród najkorzystniejszych ofert, jeżeli Wykonawca, którego oferta zostanie wybrana jako najkorzystniejsza, nie podpisze z Zamawiającym umowy w terminie do **10 sierpnia 2020 r.**
9. Wykonawcy, którzy złożą oferty, zostaną zawiadomieni po zakończeniu postępowania o jego wynikach , **nie później niż do 31 lipca 2020 roku do godz. 18:00.** Zawiadomienie nastąpi w formie elektronicznej na adres e-mail wskazany w ofercie (a w przypadku jego braku na adres pocztowy).

LISTA ZAŁĄCZNIKÓW